

L'articolo

Determin.	Il	= al
	lo	= al
	la	= la
	i	= i
	gli	= i
	le	= il

Indeterminativo

~~un~~ un } un
 uno }
 una una

Articolo - preposizioni articolate

	al	al	la	i	i	il
di	dal	(id)	dla	di	di	di
a	al	(al)	ala	ai	ai	ai
da	dal	(id)	dala	dai	dai	da ch'il?
in	int'al	(id)	int'la	int'i	int'i	int'il
con	con al	(id)	con la	con i	con i	con il
su	sul	(id)	sul la	sui	sui	su il

per

tra

tra

sopra

sotto

Nomi

Desinenze

Singolare

on
al (scranon)

plurale

un
i' (scrannun)

Nomi

singolare

plurale

l' azunt

i aziant

(l'acanto, l'agente)

l' ai

i ai

l' amig

i amig

l' ambros

i ambrus

l' anma

gl(i) anum

l' arzipriat

i arzipriat

l' armari

i armari

l' avucat

i avucat

~~l' arveia~~

l' arveia

l' altiara

gl(i) altiar

l' articioch

i articioch

l' angunzia

gli angunai

l' arfindina

gl(i) arfidin

al bric

i bric

al beas

i beas

al bigat

i bigat

la banche ta

il bancheti

al basalic

—

la bote

il bot

dl bo

i bua

la brista

il brisal

al bucalin	i bucalin
la burăzina	il burăzin?
la boşmo	
al burdac	i burdac
la braţadela	il braţadel
la buaţa	il buaţ
al bqluaş	i baluaş
al bruiacul	i bruiacul
la buarine	il buarin
la barloca	il barloc (K)
la biăstem	il biăstem
la bozla	il bozal
ala bindel	il bindeli
	il brasag
al băial	il băial
la buvine	il buvin
al buclear	i buclear
al cardon	i cardun
la ciarea	il ciarea
al canton	i cantun
al co-ad-fagn	i co-ad-fagn
la curnecia	il curnec
la casona	il cason

al clomb	i clumb
al cop	i cup
al ciupon	i ciupun
la custignulina	il custignulin
la cotga	il codag
al zadron	i zadun
la caliazan	il caliazan
al canton	i cantun
al corag	i corago
al cranveal	i cranveal
la cavcela	il carcel
al carnaz	i carnaz
al ciold	i ciold
la ciacara	il ciacar
la ciavodure	il ciavodur
al curam	i curam
la cunet	il cunet
al camisot	i camisot
la cunfine	i cunfin
la cuasa	il cuas'
la cruseara	il cruseari'
al cuag	i cuag
la cune	il cun

Aggettivo

Il mio cane

Al mia can, la mie cagna, i mia can, il mia cagnì

Al to can, la to cagna, i tua can, il to cagnì

Al so can, la so cagne, i so can, il to cagnì

Al nostàr can, la nosthe cagna, i nostàr can, il nosthi cagnì

Al vostàr can, la vosthe cagna, i vostàr can, il vosthi cagnì

Al so can, la so cagna, i so can, il so cagnì

Il pronome

personali	mi', ti', lu, mealtar, mealtar , ^(lorli) loro -
possessivi	mia, tor, sor, nostar, vostar, lor ^{suar?} - <u>sor</u>
dimostrativi	quest, quel, ecc. (quest'chi) (quell'la)
indefiniti	qualchidun, misun, ecc. (incun)
relativi	che, al qual, la qual, ecc.
interrogativi	chi? qual? quant?
esclamativi	

1 ^a persona	sing.	^{al} mia, ^{la} mia, ⁱ mia, ^{il} mia
2 ^a "	sing.	^{al} tor, ^{la} tora, ⁱ tue, ^{il} tori
3 ^a "	sing.	^{al} tor, ^{la} sora, ⁱ sua, ^{il} sori
1 ^a "	plurale	^{al} nostar, ^{la} nostra, ⁱ nostar, ^{il} nostri
2 ^a "	"	^{al} vostar, ^{la} vostra, ⁱ vostar, ^{il} vostri
3 ^a "	"	^{al} sor, ^{la} sora, ⁱ suar, ^{il} sori

Verbi ausiliari

esar
essere

Indicativo

presente

mi a son
ti tia
lu l'è
nu a sen (nuealtar)
uealtarasì
lar j'n (i j'n)

passato prossimo

+ stea



imperfetto

mi a ieara
ti t'iar
lu l'iar
nuealtar a iaran
vnealtar a iari
lor i iaran

trapassato prossimo

imperfetto +

stea



futuro semplice

mi a sarā
ti at sarā
lu al sarā
nuealtar a saren
uealtar a sari
lor i sarian

futuro anteriore

+ stea



Presente

che mi a sipa (sia)
 che ti at sip
 che lu al sipa
 che nu a sena
 che vuealtar a sidi
 che lor i sipan (sian)

Passato

+ stea

imperfetto

che mi a fus
 che ti at fus
 che lu al fus
 che nu a fusan
 che ^{vuealtar} vuealtar a fusi
 che lor i fusan

trapassato

+ stea

Presente

Mi a sare
 ti at sares
 lu al sare(v)
 nu } a sare ~~an~~ srisan
 vuealtar }
 vuealtar a saresi (ve)
 lor i saren

passato

+ stea

Condizionale

Infinito pres. esar

passato erar stea

Participio

passato stea

aver

avere

Indicativo

presente

Mi a jo
ti at g'a
lu al g'a
mueltar } a g'aven
mu }
vueltar a g'avi
lor j'an (igan)

passato prossimo

fus. + avu



imperfetto

mi g'aveva
~~mi a fava~~
ti at g'avev
~~ti at fava~~
lu al g'aveva
~~lu al fava~~
mueltar } g'avevan
mu } ~~a favan~~
vueltar } a g'avev
lor i g'avevan
~~lor i favan~~

trapassato prossimo

imperf. + ~~ava~~ avu



futuro semplice

mi a garo
ti at garà
lu al garà
mueltar a garen
vueltar a gari
lor i garan

futuro anteriore

fut + avu

Presente

che mi a va
 che ti t'av ti t'g'av
 che lu l'ava al'gava
 che mualtar a vena
 du mualtar g'avidi
 che lor i g'avan

Passato

+ avu

Imperfetto

(aga)

che mi t'aves
 du ti t'aves
 che lu l'aves
 che mualtar a g'avisan
 du mualtar a g'avesi
 che lor i g'avesan

trapassato

+ avu

Presente

Mi a g'are
 ti at g'ares
 lu al g'are
 mualtar } a g'aren
 mi
 mualtar a g'aresi
 lor i g'aren

Passato

+ avu

Condizionale

Infinito

pref.

aver

passato

aver avu

Participio

—

passato

avuu

Verbi

ar

or

ir

magnear	mangiare
guardear	guardare
gratear	grattare
rubear	rubare
smurzear	spegner
scrivar	scrivere
lighear	legare
munzar	mungere
sghear	segare
scorar	Parlare
ciacorear	
zughear	giocare
curar	correre curare
druear	adoperare
carzear	(carreggiare)
scultear	ascoltare
cunzear	condire
bevar	bere
balear	ballare
andear	andare
dasturbear	disturbare
bajear	
bandunear	
arbasear	
plunear	
brazear	

~~haver~~ saver sapere

durnir	dormire
cundir	condire
isdir	innestare
gnir	venire
turnir	Tornire
pulir	pulire
sparir	sparire
garbir	strappare
slangurir	languire
insupir	inzuppare
inveir	invecchiare

Verbi irregolari (paradigmi)

audare - mi a vag, ti atva, - mi audera - andea - andear

Venire - mia vian, tiatvian - mi a gnera - gnu - gni'z

Succeedre -
(succeedre)

raccogliere - mi a di, ti a cã, - mi a cuiera - colt - cojar

cuocere - mi a cuas, tiat cuas, mi a cușeva, cot - cușar

dir - mi a diq, ti at di - mi a gera - di t - dir

poter - mi'a pōs, ti at pua, lu al pol - mi'a psera - psu - pser

? sceghien - mi a tzarmis, ti at tzarmis. - mi a tzarrev a - tzarmi' - Tzarmis

Vedere - mi a ved, ti a ved - mi a vedea - visti - vedat

ferderen - mi'a perd, tiat perd - mi'a fendera - pers - ferdar

parlare
discutere - mi a scor, ti a scor - mi a scurea - scors - scurar

Spingere - mi a spina, tu a spina - mi a spinzera - hint - spinzar

! accendere - { mi^a i^ampiz, ti tⁱmpiz - mi^a i^ampizea - i^ampizea - i^ampizear
- i^ampizar

mordere - mia moş, tiăt moş - mia musghior - ^{musghia} ~~mors~~ musghiar

Adverbio

a di luogo

qui } - chi
qua }

lontano

luntan

vicino

(a vsin)

ates

quassù - chi su

quaggiù - chi ~~so~~ zo

lì - li

là - la

lassu - l'asu

laggiù - l'azo

qui - chi

diqua ad za

di la ad la

di sopra ad ~~so~~ sopra

di sotto ad sotto

a tempo

quando

quand

sempre

sempar

intanto

mentar

a quantità

quanto

quant

molto

di mondi

più

de più

a affermar.

certo

cert (pocant)

a di modo

volentieri

gluntiaro

bene

ben

^{tempo}
a di tempo

adesso	adles
subito	subit
poi	} dopo
dopo	
quando	quand
Sempre	sempar
mai	mai
spesso	spess
prusto	prast
Tardi	tar teard
oggi	incua
ieri	aiar
domani	adman

locus.
avverb.
di tempo

di giorno	ad di
di sera	ad sire
di notte	ad not
di mattina	adi mattina
di buon'ora	ad bun'ore
una volta	na volta

a di quantità

molto
assai
parechi'o

}

}

dimondi

(fur' a sea)

troppo

trop

abbastanza

a sea

poco

poc

niente

gniant

affatto

-

(barone, baronesse)

più
meno

più, ad più
men

tanto

teant

quanto

quant

altrettanto

altarteant

appena

apeno

a di

affirmar.

negar.

dubbio

certainente

zertament.

certo

zert

proprio

davvero

da bon

neanche

neppure

queanch

forse

fors

} pncami

	av. positivo	compar.	superlat.
buono (bon bon)	ben	mei	benisum
cattivo (cativ)	meal	piar	malisum
grande (grand)	dimondi	—	—
piccolo (cimin)	poe	meno	puchisum
molto (dimondi)		da più	

La preposizione

di

ad

a

a

da

da

in

in

con

con

su

su

per

per

tra

tra

fra

fra

Numerali

1	un	prim
2	du	sgond
3	tri	terz
4	quatar	querant
5	zinch	quint
6	sia	sest
7	sett	settm
8	ott	atear
9	nov	non
10	dias	decim
11	ung	undicesim
12	doz	dodicesim
13	trez.	treolicesim
14	quatorz	quatorolicesim
15	quing.	
16	sej.	
17	darset	
18	zdot	
19	znor	
20	vint	
100	zent	Zentesim (Zantesum)
1000	mil	milesim (milesum)
1'000'000	un milion	milionesim/miliorumum)